

Till Timotheos: Första brevet

Hälsning

¹ *Från* Paulus, KRISTIJESU apostel efter order från GUD vår Frälsare och KRISTUSJESUS vårt hopp.

² Till Timotheos, äkta barn i tro: Nåd, barmhärtighet, frid från GUD Fader och KRISTUSJESUS vår HERRE.

Varning för villolärare

³ Liksom jag uppmanade dig att vara kvar i Efesos när jag for till Makedonien, *vill jag* att du instruerar vissa att inte lära ut annorlunda

⁴ eller akta på myter och ändlösa släktledningar, som framhåller spekulationer snarare än GUDS förvaltning genom tro.

⁵ Men målet med instruktionen är kärlek ur rent hjärta och gott samvete och oförställd tro.

⁶ Detta har vissa missat och vikit av till struntprat,

⁷ när de vill vara laglärare *men* inte fattar varken det de säger eller vad de noga slår fast om.

⁸ Men vi vet att lagen är bra, om man använder den lagligt

⁹ och vet detta att lag inte är satt för en rättfärdig, utan för laglösa och ounderskänkade, ogudaktiga och syndare, ogudliga och profana, fadermisshandlare och modermisshandlare, mannamördare,

¹⁰ otuktiga, manliggare, människohandlare, lögnare, menedare och om något annat är emot den sunda läran,

¹¹ enligt evangeliet om den salige GUDENS härlighet som jag har blivit anförtrodd.

Tacksägelse för frälsning av nåd

¹² Jag har tack till honom som har gett mig kraft, KRISTUSJESUS vår HERRE, för att han ansett mig betrodd och satt *mig* till tjänst,

¹³ som förr var en hädare och förföljare och skymfare. Men jag fick barmhärtighet, eftersom jag inte förstod *utan* gjorde *det* i otro.

¹⁴ Och övermåttan förmerades vår HERRES nåd med tro och kärlek i KRISTUSJESUS.

¹⁵ Trofast *är* ordet och värt allt välkomnande, att KRISTUSJESUS kom till världen *för* att frälsa syndare, av vilka jag är först.

¹⁶ Men därför fick jag barmhärtighet, för att KRISTUSJESUS i mig först skulle *få* uppvisa hela tålamodet, till ett mönster för dem som kommer att tro på honom till eoniskt liv.

¹⁷ Och till eonernas Kung, oförgänglig osynlig ensam GUD,*hör* heder och ära till eonernas eoner. Amen.

Uppmaning till Timotheos

¹⁸ Denna instruktion överbringar jag åt dig, *mitt* barn Timotheos, enligt profetiorna som i förväg har gått fram över dig, för att du genom dem ska strida den goda striden

¹⁹ och ha tro och gott samvete. Detta har vissa stött ifrån sig och i tron lidit skeppsbrott.

²⁰ Bland dem är Hymenaios och Alexander, som jag har överlämnat åt Satan så att de tuktas *för* att inte häda.

2

Bön för alla

¹ Jag uppmanar nu först av allt *till* att förböner, böner, åkallelser, tacksägelser ska göras för alla människor,

² för kungar och alla som är i överhet, så att vi kan framleva en rofylld och stilla tillvaro i all fromhet och *allt* allvar.

³ Detta *är* bra och välkommet inför vår Frälsare GUD,

⁴ som vill att alla människor ska bli frälsta och komma till insikt om sanning.

⁵ För en *är* GUD, en *är* också medlare mellan GUD och människor: människan KRISTUSJESUS,

⁶ som har gett sig själv *till* motlösen för alla, vittnesbördet i *sina* egna tider.

⁷ Till detta blev jag satt *som* förkunnare och apostel – sanning talar jag, ljuger inte – en lärare för folkslag i tro och sanning.

⁸ Jag önskar nu att männen på varje plats ska be och lyfta gudliga händer, utan vrede och fundering.

⁹ På samma sätt [också] kvinnor, i respektabel klädedräkt, att *de* med blygsamhet och sans *ska* smycka sig – inte med flätningar och guld eller pärlor eller kostbar klädnad,

¹⁰ utan det som anstår kvinnor som föreger gudsfromhet: genom goda gärningar.

¹¹ En kvinna ska i stillhet lära sig, i all underordning.

¹² Men att undervisa tillåter jag inte en kvinna, eller att själv härska över mannen, utan att vara i stillhet.

¹³ För Adam blev först formad, sedan Eva.

¹⁴ Och Adam blev inte lurad, utan kvinnan har grundlurad kommit i överträdelse.

¹⁵ Men hon ska bli frälst genom barnafödandet, om de är kvar i tro och kärlek och helgelse med sans.

3

En tillsyningsmans egenskaper

¹ Trofast är ordet. Om någon eftertraktar en tillsyn, är det en god gärning han åtrår.

² Tillsyningsmannen måste alltså vara oantastlig: en enda kvinnas man, nykter, sansad, respektabel, gästvänlig, didaktisk.

³ Inte vinlysten, inte våldsverkare, utan vänlig, icke stridande, icke pengakär –

⁴ en bra föreståndare för sitt eget hus som håller barn i underordning med allt allvar.

⁵ Men om någon inte förstår att vara föreståndare för sitt eget hus, hur ska han ha omsorg om GUDS församling?

⁶ Inte neofyt, så att han inte inbilsk faller i djävulens dom.

⁷ Men han måste också ha bra vittnesbörd från dem utifrån, så att han inte faller i kritik och djävulens snara.

Församlingstjänares egenskaper

⁸ Tjänare på samma sätt: seriösa, inte tvetaliga, inte ägna sig åt mycket vin, inte vinningslystna,

⁹ *utan* omfatta trons mysterium med rent samvete.

¹⁰ Men även dessa ska beprövas först. Sedan ska de tjäna, *om* de är oförvitliga.

¹¹ Kvinnor på samma sätt: seriösa, inte baktalare, nyktra, trogna i allt.

¹² Tjänare ska vara män till en *enda* kvinna och bra föreståndare för barn och *sina* egna hus.

¹³ De som har tjänat väl förvärvar sig nämligen en bra ställning och stor frimodighet i tron på KRISTUSJESUS.

Fromhetens mysterium

¹⁴ Detta skriver jag till dig och hoppas komma till dig med hast.

¹⁵ Men om jag är långsam, så att du vet hur *man* bör agera i GUDS hus, som är levande GUDS församling, sanningens pelare och fundament.

¹⁶ Och erkänt stort är fromhetens mysterium: Han framträdde i kött, förklarades rättfärdig i Ande, visade sig för änglar, förkunnades bland folkslag, troddes i världen, upptogs i härlighet.

4

Avfall från tron

¹ Men Anden säger uttryckligen att i *de* sista tiderna ska några avlägsna sig från tron och akta på förvillande andar och demoners läror,

² i hyckleri från lögnare *som är* brännmärkta i det egna samvetet,

³ som hindrar *från* att gifta sig, att avhålla sig från matämnen som GUD har skapat för deltagande med tacksägelse för dem *som är* troende och inser sanningen.

⁴ För varje GUDS skapelse *är* bra, och inget *är* förkastligt när det tas *emot* med tacksägelse.

⁵ För det helgas genom GUDS ord och åkallelse.

En bra Kristi Jesu tjänare

⁶ När du lägger ner detta för syskonen blir du en bra KRISTIJESU tjänare, närd av trons ord och den goda läran som du nära följt.

⁷ Men de profana och käringaktiga myterna ska du undanbe dig. Men öva dig för fromhet.

⁸ För den kroppsliga övningen är nyttig till lite, men fromheten är nyttig till allt och har löfte om liv för det nuvarande och det kommande.

⁹ Trofast *är* ordet och vårt allt välkomnande.

¹⁰ För detta sliter vi ju och kämpar, eftersom vi har satt hopp till levande GUD som är Frälsare för alla människor, särskilt för troende.

¹¹ Instruera detta och lär ut.

¹² Ingen ska ringakta din ungdom. Nej, bli en förebild för de troende i ord, i agerande, i kärlek, i tro, i renhet.

¹³ Tills jag kommer, ägna dig åt uppläsningen, uppmaningen, läran.

¹⁴ Negligera inte nådegåvan i dig, som gavs dig genom profetia med handpåläggning av äldsterådet.

¹⁵ Begrunda detta. Var i detta, så att ditt framsteg blir uppenbart för alla.

¹⁶ Ta fasta på dig själv och läran. Bli kvar vid dem. För när du gör detta, frälser du både dig själv och dem som lyssnar på dig.

5

Änkor och äldste

¹ En äldre *man* ska du inte slå mot, utan uppmana som en far. Yngre *män* som bröder,

² äldre *kvinnor* som mödrar, yngre *kvinnor* som systrar i all renhet.

³ Änkor ska du hedra, dem *som* verkligen är änkor.

⁴ Men om en änka har barn eller avkomlingar, ska de först lära sig att visa fromhet mot *sitt* eget hus och i gengäld ge tillbaka till dem *som är* födda före. För detta är välkommet inför GUD.

⁵ Den *som* dock verkligen är änka och har blivit ensam har satt hopp till GUD och är kvar vid förbönerna och bönerna natt och dag.

⁶ Men den som lyxar är levande död.

⁷ Och detta ska du instruera, så att de är oantastliga.

⁸ Men om någon inte har omtanke om de egna, och särskilt familjemedlemmar, har han förnekat tron och är värre än en otroende.

⁹ En änka ska förtecknas som har blivit inte mindre än sextio år, en *enda* mans kvinna,

¹⁰ i goda gärningar omvittnad: om hon fött upp barn, om hon tagit emot gäster, om hon tvättat heligas fötter, om hon stöttat nödlidande, om hon efterföljt varje god gärning.

¹¹ Men yngre änkor ska du undanbe dig. För när de drivs av begär bort från KRISTUS, vill de gifta sig

¹² och har en dom för att de annullerat den första tron.

¹³ Och samtidigt lär de sig också att overksamma gå omkring i husen. Och inte bara overksamma, utan också sladderaktiga och snokande, talande det *som* inte *är* tillbörligt.

¹⁴ Jag önskar alltså att yngre ska gifta sig, föda barn, härska i ett hus, inte ge något tillfälle åt motståndaren för hån.

¹⁵ För redan har några vikit av efter Satan.

¹⁶ Om en troende *kvinna* har änkor ska hon stötta dem och inte församlingen tyngas, så att den kan stötta dem *som* verkligen *är* änkor.

¹⁷ De äldste som har varit bra föreståndare ska anses värda dubbel heder, särskilt de som sliter med ord och lära.

¹⁸ För Skriften säger: *En tröskande oxe ska du inte täppa till*, och: *Arbetaren är värd sin lön*.

¹⁹ Mot en äldste ska du inte godta en anklagelse, utom vid två eller tre vittnen.

²⁰ Tillrättavisa dem som syndar inför alla, så att också de övriga har fruktan.

²¹ Jag uppfordrar inför GUD och KRISTUSJESUS och de utvalda änglarna att du ska iaktta detta utan fördom och inte göra något efter preferens.

²² Lägg inte händer fort på någon, och var inte delaktig i andras synder. Dig själv ska du bevara ren.

²³ Drick inte längre *bara* vatten, utan använd lite vin för din mage och dina ofta *återkommande* svagheter.

²⁴ Hos vissa människor är synderna tydliga och går före till dom, men hos vissa följer de också efter.

²⁵ På samma sätt *är* också de goda gärningarna tydliga. Och de som förhåller sig på annat sätt kan inte döljas.

6

¹ *Alla* som är fasttjänare under ok ska anse de egna härskarna värda all heder, så att inte GUDS namn och läran smädas.

² Men de som har troende härskare ska inte ringakta *dem* för att de är syskon, utan fasttjäna *desto* mer för att de är troende och älskade som tar sig an välgärningen. Detta ska du undervisa och uppmana *till*.

Sann och falsk fromhet

³ Om någon lär ut annorlunda och inte kommer till vår HERREJESUKRISTI sunda ord och läran för fromhet,

⁴ är han inbilsk och vet ingenting utan är sjuk på diskussioner och ordstrider. Från dessa kommer avund, osämja, smädelser, onda misstankar

⁵ och ständiga friktioner mellan människor fördärvade i sinnet och berövade sanningen, som antar att fromheten *ska* vara lönsamhet.

⁶ Men en stor lönsamhet är fromheten med förnöjsamhet.

⁷ Inget har vi ju fört in i världen, för inte heller kan vi föra ut något.

⁸ Och har vi näring och överdrag, ska vi med detta nöja oss.

⁹ Men de som önskar bli rika faller i frestelse och snara och många oförnuftiga och skadliga begär, som sänker människorna i undergång och fördärv.

¹⁰ För en rot till allt det onda är pengakärleken, som vissa har eftertraktat och så villats bort från tron och spetsat sig själva med många vändor.

Trons goda kamp

¹¹ Men du, o GUDS människa, fly detta! Utan jaga efter rättfärdighet, fromhet, tro, kärlek, uthållighet, mildsinhet.

¹² Kämpa trons goda kamp. Ta tag i det eoniska livet, till vilket du blivit kallad och bekänt den goda bekännelsen inför många vittnen.

¹³ Jag instruerar [dig] inför GUD, som ger liv åt allt, och KRISTUSJESUS som har vittnat inför Pontius Pilatus *med* den goda bekännelsen,

¹⁴ att du ska bevara budet fläckfritt, oantastligt fram till vår HERREJESUKRISTI framträdande,

¹⁵ som han i egna tider ska visa: den salige och ende Makthavaren, Kung över dem som är kungar och HERRE över dem som är herrar,

¹⁶ som ensam har odödlighet, som bor i otillgängligt ljus, som ingen av människor har sett eller kan se – honom tillhör heder och eoniskt välde. Amen.

¹⁷ Dem *som är* rika i den nuvarande eonen ska du instruera att inte tänka högmodigt eller sätta hopp till rikedomens vansklighet, utan till GUD som skaffar oss allt rikligt till förnöjelse:

¹⁸ att frambringa gott, vara rika på goda gärningar, vara givmilda, frikostiga

¹⁹ och samla undan åt sig själva en god grund för det kommande, så att de tar tag i det verkliga livet.

Sluthälsning

²⁰ O Timotheos, det som anförtrotts ska du beskydda, och vika av från det profana tompratet och motsättningarna från det som lögnaktigt benämns kunskap,

²¹ som vissa har föregett och missat *målet* i tron. Nåden vare med er.

Svenska Standardbibeln
Portions of the Holy Bible in Swedish, Svenska
Standardbibeln translation

Copyright © 2025 Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm

Language: (Swedish)

Kommentarer om denna bibelöversättning kan riktas till
oversattning@standardbibeln.se.

2026-09-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 7 Sep 2026 from source files
dated 7 Sep 2026
dc369788-4b68-5669-b6c8-a721cf25da1b